

# FUNKKWANDUHR

## RADIO CONTROLLED WALL CLOCK



BATTERIE NICHT ENTHALTEN

### DE FUNKWANDUHR

Legen Sie eine neue Batterie ein (Typ AA, 1.5V, LR6); beachten Sie dabei die richtige Polarität im Batteriefach. Die Zeiger laufen automatisch auf die 12 Uhr Position, die Uhr startet dann die Suche nach dem Funksignal. Sollte sich die Uhr nach 12 Minuten nicht automatisch eingestellt haben, drücken Sie kurz die Reset-Taste und starten den Empfang an einem anderen Ort erneut. Alternativ drücken Sie 3 Sekunden die REC-Taste. Betrieb als Quarzuhr - außerhalb der Reichweite des Funksignals: halten Sie die Taste M.SET so lange gedrückt, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird. 1 x AA-Batterie für Wanduhr (nicht enthalten).

### GB RADIO CONTROLLED WALL CLOCK

Insert a new (Type AA, 1.5V, LR6) battery and in the process ensure that the polarity is correct in the battery compartment. The hands will go automatically to the 12 o'clock position. The clock will then start searching for the radio signal. If the clock has not been automatically set after 12 minutes, press the reset button briefly and restart reception at a different location. Alternatively, press the REC button for 3 seconds. Operation as a quartz clock - outside of the range of the radio signal, Press the M.SET button and hold it down until the correct time is displayed. 1 x AA battery for clock (not included)

### FR HORLOGE RADIO PILOTÉE

Mettez en place une pile neuve (Type AA, 1,5 V, LR6) ; veillez à respecter la polarité correcte figurant dans le compartiment de la pile. Les aiguilles se placent automatiquement sur la position 12 heures ; l'horloge commence ensuite à rechercher le signal radio. Si l'horloge ne s'est pas réglée automatiquement au bout de 12 minutes, appuyez brièvement sur le bouton Reset et essayez à nouveau de capter le signal à un autre emplacement. Sinon, appuyez sur le bouton REC pendant 3 secondes. Fonctionnement en mode horloge à quartz - hors de portée du signal radio. Maintenez le bouton M.SET enfoncé jusqu'à ce que la bonne heure soit affichée. 1 x pile AA pour l'horloge (non inclus)

### IT RADIO CONTROLLED OROLOGIO DA PARETE

Introdurre una batteria nuova (tipo AA, 1.5V, LR6); far attenzione a rispettare la corretta polarità del vano batteria. Le lancette si spostano automaticamente in posizione ore 12:00, l'orologio inizia poi la ricerca del segnale radio. Se l'orologio non viene regolato automaticamente dopo 12 minuti, premere brevemente il tasto Reset e avviare la ricezione in un nuovo luogo. In alternativa premere per 3 secondi il tasto REC. Funzionamento come orologio al quarzo - Al di fuori della portata del segnale radio. Tenere premuto il tasto M.SET finché non compare l'ora corretta. Batteria AA 1 x per l'orologio (non inclusa)

### CS RÁDIOVÉ NASTĚNNÉ HODINY

Vložte novou baterii (typ AA, 1,5 V, LR6); dbejte přitom na správnou polaritu v prostoru pro baterie. Ručičky se automaticky přesunou na pozici 12 hodin, hodiny pak začnou vyhledávat rádiový signál. Pokud se hodiny po 12 minutách automaticky nenastavily, krátce stiskněte tlačítko reset a spusťte příjem na jiném místě znovu. Případně stiskněte po dobu tří vteřin tlačítko REC. Režim jako křemenné hodiny - mimo dosah rádiového signálu : Podržte stisknuté tlačítko M.SET tak dlouho, dokud se nezobrazí správný čas. 1 x AA baterie pro nastěnné hodiny (není součástí balení).

### SV RADIOSTYRD VÄGGKLOCKA

Lägg i ett nytt batteri (Typ AA, 1.5V, LR6) och se till att sätta in rätt polaritet i batterifacket. Visarna kommer automatiskt gå till klockan 12. Klockan kommer sedan att börja söka efter en radiosignal. Om klockan inte har ställts in automatiskt efter 12 minuter, tryck på reset-knappen och starta om mottagningen på en annan plats. Alternativt kan du trycka på REC-knappen i 3 sekunder. Fingrar som en kvartsklocka - utanför radiosignalens räckvidd. Tryck på M.SET-knappen (3) och håll den nere tills rätt tid visas. 1 x AA-batteri för klockan (ingår ej)

### RO CEAS DE PERETE CU REGLARE RADIO

Introduceți o baterie nouă (tip AA, 1,5V, LR6); acordăți atenție în acest context polarității corecte din compartimentul bateriei. Acele se deplasează automat la poziția orei 12, ceasul începe căutarea semnalului radio. În cazul în care ceasul nu s-a reglat automat după 12 minute, apăsați scurt tasta de resetare și încercați procesul de recepție din nou, în altă locație. În mod alternativ, apăsați tasta REC timp de 3 secunde. Regimul funcțional ca și ceas cu cuarț - în afara gamei de acțiune a semnalului radio: mențineți tasta M.SET apăsată atâta timp, până ce este afișată ora corectă. 1 x baterie AA pentru ceasul de perete (neinclusă în pachetul de livrare).

### SK NASTĚNNÉ RÁDIOVÉ HODINY

Vložte novú bateriu (typ AA, 1,5V, LR6); dbejte pričtom na správnú polaritu v priehradke na batérie. Ručičky prejdu automaticky na polohu 12 hodín a následne začnú hľadať rádiový signál. Ak by sa hodiny po 12 minútach automaticky nenastavili, stlačte krátko tlačidlo Reset a spusťte príjem na inom mieste. Alternativne držte po dobu 3 sekúnd stlačené tlačidlo REC. Prevádzka ako křemenné hodiny - mimo dosahu rádiového signálu: držte tlačidlo M.SET stlačené tak dlho, kým nebude zobrazený správny denný čas. 1 x AA batéria pre nástenné hodiny (nie je obsahom)

### PL Radio Controlled Zegar ścienny

Włożyć nową baterię (typ AA, 1,5V, LR6); zwracać uwagę na prawidłową biegunowość w pojemniku na baterie. Wskazówki ustawia się automatycznie w pozycji godzin 12, następnie zegar zaczyna wyszukiwanie sygnału radiowego. Jeśli po 12 minutach zegar nie nastawi się automatycznie, należy nacisnąć na krótko przycisk Reset i ponownie uruchomić odbiór w innym miejscu. Alternatywnie można nacisnąć na 3 sekundy przycisk REC. Praca jako zegar kwarcowy - poza zasięgiem sygnału radiowego. Trzymać wciśnięty przycisk M.SET, aż wskazana zostanie prawidłowa godzina. 1 x bateria AA do zegara (brak w zestawie)

### HR RADIO KONTROLIRANI ZIDNI SAT

Stavite novu bateriju (tip AA, 1,5 V, LR6); prilikom stavljanja baterije, vodite računa o ispravnom polaritetu u odeljku za baterije. Kazaljke se automatski premješaju u položaj za 12 sat, a potom sat počinje tražiti radio signal. Ako se sat ne podeši automatski nakon 12 minuta, kratko pritisnite tisku za resetiranje i ponovno pokrenite prijem na drugom mjestu. Alternativno, pritisnite tisku REC na 3 sekunde. Korštenje sata kao kvarcnog sata - izvan dometa radio signala: držite tisku M.SET pritisnutu dok se ne prikaže točno vrijeme. 1 x AA baterija za zidni sat (nije uključena).

### BG Стенен радиочасовник

Сложете нова батерия (тип AA, 1,5 V, LR6); спазвайте при това правилното положение на полюсите, отбелязано в отделението за батерии. Стрелките преминават автоматично в положение 12:00 часа, след това часовникът започва да търси радиосигнал. Ако след 12 минути часовото време не се нагласи автоматично, натиснете кратко бутона за нулиране и стартирайте отново приемането от друго местоположение. Като алтернатива задържате натиснат 3 секунди бутона REC. Работя като кварцов часовник - извън обхвата на радиосигнала: задържайте натиснат бутона M.SET. Докато не покаже правилното часово време. 1 бр. батерия AA за стенен часовник. (не е приложена към комплекта).

### ES RADIO CONTROLADO RELOJ DE PAREDE

Inserte una nueva batería (tipo AA, 1,5V, LR6); preste atención a la correcta polaridad en el compartimento de la batería. Las agujas van automáticamente a la posición de las 12 horas, a continuación el reloj comienza la búsqueda de la señal de radio. En caso de que el reloj no se haya programado de manera automática después de 12 minutos, pulse brevemente el botón de reset e inicie nuevamente la recepción en otro sitio. Alternativamente puede pulsar durante 3 segundos el botón REC. Funcionamiento como reloj de cuarzo - Fuera del alcance de la señal de radio. Mantenga pulsado el botón M.SET hasta que se visualice la hora correcta. 1 pila AA para el reloj (no incluido)

### HU RÁDÍÓ VEZÉLTÉSŰ FALÓRA

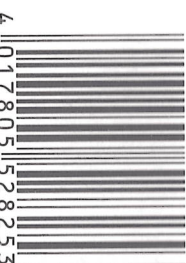
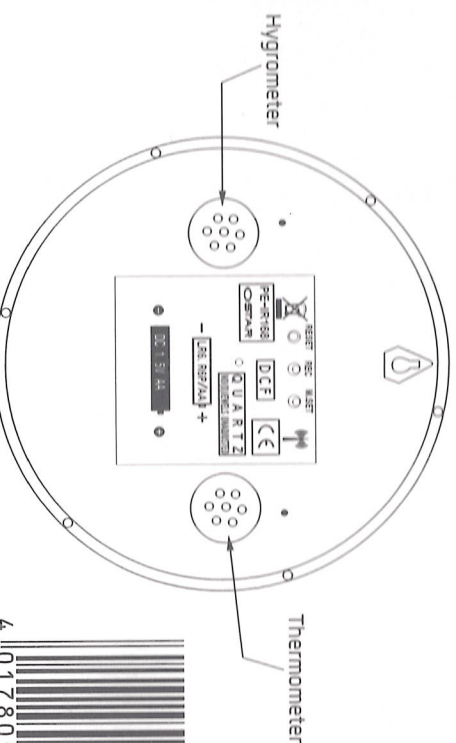
Helyezzen be egy új (AA méretű, 1,5 V-os, LR6 típusú) elemet és a tűjelzőn arra, hogy a polaritás az elemtartóban feltüntetett legyen. A mutatók automatikusan 12 órára állnak. Az óra ezután elkezd keresni a rádiójelet. Ha az óra 12 perc után sem állítja be magát automatikusan, akkor nyomja meg rövid időre a reset gombot és indítsa újra a vételt egy másik helyen. Esetleg nyomja meg a REC gombot és tartassa nyomva 3 másodpercreg. A rádiójelet véteit tartományán kívüli kvartzállaként működik. Nyomja meg az M.SET gombot és tartsa lenyomva, amíg a helyes idő meg nem jelenik. 1 db AA méretű elem az órához (nem tartozék)

### TR RÁDYO KONTROLUJ DUVAR SAATI

Pili yuvasında kutup işaretlerini doğru olduğundan emin olarak yeni bir pil (Tip AA, 1,5 V, LR6) takın. Akrep ve yelkovan otomatik olarak saat 12 konumuna gider. Ardından saat radyo sinyali aramaya başlar. Saat 12 dakika içinde otomatik olarak ayarlanmazsa sıfırlama düğmesine kısa süreli basın ve aynı alma işlemini farklı bir konumda tekrar başlatın. Veya bulup yerine 3 saniye süreyle REC düğmesine basın. Radyo sinyalinin karşama alanını dışında quartt saat olarak çalışmaz. M.SET düğmesine basın ve doğru zaman gösterilene kadar basılı tutun. Saat için 1 x AA pil (dahil değil)

### DA RADIOSTRÆT VÆGUR

Indsæt et nyt batteri (AA, 1.5V, LR6); vær opmærksom på at vende batteriet rigtigt i forhold til + og - pol. Viserne bevæger sig automatisk frem til klokken 12, og starter her søgning efter radiosignal. Hvis uret ikke inden for 12 minutter har foretaget automatisk indstilling, tryk da på Reset-tasten og forsøg at få signal et andet sted. Alternativt kan man trykke på REC-tasten i 3 sekunder. Anvendelse som Quartz-ur - uden for rækkevidde for dækning af radiosignal: hold M.SET-tasten nede indtil det rigtige klokkeslæs vises. 1 x AA batteri til vægur (ikke inkluderet).



Modellnummer: NW-53235  
Art.-Nr.: 52825  
L.-Nr.: 3817  
Weinberger GmbH & Co. KG  
Bergische Str. 11  
42781 HAAN